

## Schön Sie wieder bei uns zu haben!

Liebe Klientinnen  
liebe Klienten,

wir freuen uns sehr darüber, Sie wieder in unseren Räumen begrüßen zu dürfen. Auch wir möchten unseren Beitrag zur Pandemiebekämpfung leisten, und benötigen dazu Ihre Unterstützung. Aus diesem Grunde bitten wir Sie die unten aufgeführten Regeln innerhalb unserer Räumlichkeiten unbedingt zu berücksichtigen.

	Deutsch	Arabisch	Dari / Farsi	Russisch	Englisch	Türkisch	Kurdisch Sorani	Kurdisch Kurmandschi	Rumänisch
	Beratungsgespräche nur nach Terminvereinbarung	المقابلات الاستشارية تكون فقط وفق موعد مسبق	مشاوره فقط با قرار ملاقات قبلی	Консультации только по предварительному согласению.	Consultations only by appointment	Sadece randevu ile danışmalar	بولیکولینه وه ی کاره کانتان (ته نه) به کاتی ته رخان کراو پیشوازیتان لی ده کریت	Consultêwirmendî tenê ji hêla serdan	Toate consultațiile numai prin programare
	Wir schenken ein Lächeln statt einen Händedruck	نهديكم ابتسامه بدلاً عن السلام باليد	ما به جای دست دادن با یک لبخند پذیرای شما خواهیم بود	Улыбка лучше рукопожатия.	We give a smile instead of a handshake	El sıkışma yerine gülümsüyoruz	خه نده یکت پی ده به خشین له جیاتی ده ست دا بو سلاو	Li şûna ku destên xwe bidin hev, em hebekê dikin	Noi vă oferim un zâmbet în loc de o strângere de mână
	Beim Betreten der Räumlichkeiten bitte Mund und Nase bedecken!	يرجى ارتداء الكمامة عند الدخول الى المكتب	لطفا هنگام ورود به دفتر ، دهان و بینی خود را بپوشانید!	В помещении находиться в защитной маске.!	Please cover your mouth and nose when entering the building!	Binaya girerken lütfen ağzınızı ve burnunuzu örtün!	له کاتی هانتنت بو ده زگاکننمان ته نه به ده مو لوت پوشتن اساییه (که مامه)	Ji kerema xwe gava ku hûn nekevin hundurê têxin dev û pozê xwe! Ji kerema xwe gava ku hûn bikevin nav avahiyê, dev û pozê xwe veşêrin!	Vă rugăm să purtați o protecție pentru nas si gură atunci când intrați în spațiu închis!
	Bitte Abstand (1,5m) zu anderen Personen halten!	يرجى الحفاظ على مسافة 1,5m بينك وبين الاشخاص الاخرين	لطفاً با سایر افراد فاصله (1.5 متر) را حفظ کنید!	Соблюдайте расстояние 1.5 метр.!	Please keep a distance (1.5m) from other people!	Lütfen diğer insanlardan uzak durun (1,5 m)!	تکلیه ۱/۵مه تر مایه بئی خوتو ام که سانه بیاریزه	Ji kerema xwe dûrên (1.5m) ji mirovên din dûr bigirin!	Vă rugăm să păstrați distanța (1,5m) între alte persoane!

	<p>Hände an der dazu vorgesehenen Stelle desinfizieren!</p>	<p>يرجى تعقيم اليدين في المكان المحدد!</p>	<p>دست های خود را در محل مشخص شده، ضد عفونی کنید!</p>	<p>Продизенфицируйте пожалуйста руки!</p>	<p>Disinfect hands at the designated place!</p>	<p>Belirtilen yerde elleri dezenfekte edin!</p>	<p>ده ست له جیگاکانی ته رخا کر او ته عقیم بکه</p>	<p>Destên li cîhê destnîşankirî disekin!</p>	<p>Dezinfectați mâinile în locul desemnat!</p>
	<p>Bitte in die eigene Armbeuge niesen und husten!</p>	<p>يرجى وضع الذراع على الفم اثناء العطس والسعال!</p>	<p>لطفا در آستین خود سرفه و یا عطسه کنید!</p>	<p>При кашле или насморк используйте локоть!</p>	<p>Please sneeze and cough into your elbow!</p>	<p>Lütfen kendi kolunuza hapşırın ve öksürük!</p>	<p>تکلیه پرژمینو کوخه له ناو قولی خوت بکه</p>	<p>Ji kerema xwe, milê xwe û qirikê xwe biêşînin!</p>	<p>Vă rugăm ca atunci când tușiți sau strănuțați, să aduceți cotul mâinii în dreptul gurii, (nu palma).</p>
	<p>Bitte nur einzeln eintreten!</p>	<p>يسمح بالدخول لشخص واحد فقط اثناء الاستشارة!</p>	<p>لطفا یکی یکی وارد دفتر شوید!</p>	<p>Заходите только по одному!</p>	<p>Please only enter one at a time!</p>	<p>Lütfen her seferinde yalnızca bir tane girin!</p>	<p>تکلیه به تاک وه رنه ژوره وه</p>	<p>Ji kerema xwe tenê yek carek binivîse!</p>	<p>Vă rugăm să intrați doar câte unul!</p>
	<p>Die Integrationscenter, Sprachkursräume und Beratungsstellen von AWO Interkulturell dürfen nicht mit akuten Atemwegserkrankungen oder fieberhaften Erkrankungen betreten werden.</p>	<p>لا يسمح بالدخول الى مركز الاندماج او قاعة دورات اللغة او مكاتب الاستشارة في مركز التبادل الثقافي آفو، للاشخاص الذين يعانون من امراض الجهاز التنفسي او الذين يعانون من ارتفاع في درجة الحرارة.</p>	<p>در صورت داشتن بیماریهای حادتنفسی و یا بیماریهای تب دار، اجازه ورود به دفتر مرکزی اینترکولتورال سنتر، کلاسهای زبان و دیگر مراکز مشاوره را ندارید.</p>	<p>Если у вас температура или признаки простуд не входите в помещения интеграционного центра, помещения для курсов языка, и Бюро AWO.!</p>	<p>The integration centers, language course rooms and advice centers of AWO Interkulturell must not be entered with acute respiratory diseases or febrile illnesses.</p>	<p>AWO Interkulturell'in entegrasyon merkezleri, dil kurs odaları ve danışma merkezlerine akut solunum yolu hastalıkları veya ateşli hastalıklarla girilmemelidir.</p>	<p>له همو دامو ده زگاکانمان بولیکولینه یاخوت فربونی زمان قه ده غه به هانتنت اگه ر نه خوسی ته نگه نه فه س بیان تات هه بو</p>	<p>Navendên entegrasyonê, odevên qursa ziman û navendên şêwirmendiyê yên AWO Interkulturell ne pêdivî ye ku bi nexweşiyên tansiyonê yên akût an nexweşiyên febrîl re têkevin.</p>	<p>În centrele de integrare, sălile de curs de limbi străine și centrele AWO Interkulturell nu se poate intra cu boli respiratorii acute sau boli febrile.</p>